

dabei durch Johann Peter Trinkler und Jakob Andermatt vertreten -] aye[n]t envoyé chacuns ... [à] leurs[!] Cantons pour avoir la resolution definitive sur les articles proposes de M.^r l'ambassadeur.²

... [Der] Ambassador begehret kein anderen Uhrenmacher beduret den Verstorbenen [Johann Baptist Letter³].

Touchant mon affaire⁴, ie me comporteray d'ores enavant se[l]on vostre ordre, et comme i'aprend [les] affaires advantageuse[s] pour moy [- hoffte Heinrich Ludwig Zurlauben eine Anstellung in der Kanzlei der Abtei Wettingen zu erhalten? -], ainsi ie m'en serviray; Si ce n'est que mon Pere change de resolution, quoi qu'il coute. ...

Tous ces Messieurs de la cour [- unklar, ob damit die Tagsatzungsgesandten, der franz. Ambassador und dessen Gefolge oder aber die Konventualen der Abtei Wettingen gemeint sind -] se recomande a vous devant de bon Coeur vostre santé."

1) s. EA VI 1, 561 (Nr. 358)

2) s. ebenda 562 h [strittige Fragen in Zusammenhang mit der Bündniserneuerung]

3) Damit erweisen sich die in diesem Zusammenhang früher gemachten Ergänzungen - s. etwa AH 80/39 - als korrekt: Letter verstarb am 23. Juni 1662!

4) Gemäss dem Willen von des Absenders Vater, Beat Jakob I. Zurlauben, hätte Heinrich Ludwig Zurlauben seine "fortune in frembden landen [- etwa in den Fremden Diensten Frankreichs, d.h. konkret in der Gardekompagnie von Heinrich II. Zurlauben? -]" - s. AH 150/190 - machen sollen, was offenbar aber den Intentionen des Sohnes gar nicht entsprach.

Original, mit Siegel - AH 101, 299-300 - Blatt 299^v und 300^r leer

82 A

1703 [Dezember]

"NEÜN ZEHENDES SCHREIBEN EINES SCHWEITZERS AN EINEN FRANTZOSEN, AUS PARISS DEN ... CHRISTMONAT 1703" [VERFASST VON JEAN DE LA CHAPELLE]

Gehört zu AH 99/58II

s. Schreiben eines Schweitzers ... an einen Frantzosen [unpaginiert]: "Neunzehendes Schreiben ..." S. 1 - S. 3, Zeile 19; S. 11, Zeile 23 - Schluss

Von gleicher Hand wie AH 99/58II
AH 101, 301-302, 309-311 - Blatt 311^v leer [Originalpaginierung: 1-4, 17-21]